

Porównanie tłumaczeń II Królewska 25:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dowódca straży przybocznej zabrał też kadzielnice i kropielnice – co ze złota, jako złoto, a co ze srebra, jako srebro.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dowódca straży przybocznej zabrał też kadzielnice i kropielnice — co ze złota, jako złoto, a co ze srebra, jako srebro.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dowódca gwardii zabrał kadzielnice, miednice i to, co było ze złota, jako złoto, i to, co było ze srebra, jako srebro;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I kadzielnice, i miednice, i co było złotego w złocie, i co było srebrnego w srebrze, pobrał hetman żołnierski.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ktemu kadzielnice i czasze, które złote, złote, a które srebrne, srebrne, pobrał hetman wojska;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dowódca straży przybocznej zabrał także popielnice i kropielnice, złote i srebrne.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jak również kadzielnice i kropielnice, wszystko, co było ze złota i ze srebra, zabrał dowódca gwardii przybocznej.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dowódca straży przybocznej zabrał też kadzielnice i misy, które były całe ze złota i ze srebra,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dowódca straży przybocznej zabrał też wszystkie kadzielnice i kropielnice, wykonane ze złota albo ze srebra,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dowódca gwardii zabrał kadzielnice i kropielnice ze złota i ze srebra,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І кадильніці і золотий і срібний посуд взяв архімагер,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Naczelnik straży przybocznej zabrał też: Łopatki, kropielnice i co tylko było ze złota, i co ze srebra,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I dowódca straży przybocznej zabrał popielnice, a także czasze – te ze szczerego złota i te z czystego srebra.